

Salmo 51

1 [εἰς](#) τὸ [τέλος](#) [ψαλμὸς](#) τῷ [Δαυίδ](#)

1 Para o término. Salmo ao David.

[ἐν](#) τῷ [ἐλθεῖν](#) [πρὸς](#) αὐτὸν [Νάθαν](#) τὸν

No vir a ele Natã, o

[προφήτην](#), [ὥν](#) [ἐκ](#) [εἰσῆλθε](#) [πρὸς](#)

profeta quando entrou a

[Βηρσαβέ](#). [ἐλέη](#)σόν με, [ὁ](#)

Bersabé. Tem piedade de mim, ó

[Θεός](#), [κατὰ](#) τὸ [μέγα](#) [ἐλεός](#) σου

Deus, como a grande misericórdia tua;

[καὶ](#) [κατὰ](#) τὸ [πλῆθος](#) τῶν οἰκτιρμῶν

e como a multidão das compaixões

σου [ἐξάλειπον](#) τὸ [ἀνόμημά](#) μου 2

tuas, apaga a sem lei minha. 2

[ἐπὶ](#) [πλεῖον](#) [πλῦνόν](#) με [ἀπὸ](#) τῆς

Sobre amplidão lava -me da

[ἀνομίας](#) μου [καὶ](#) [ἀπὸ](#) τῆς [ἀμαρτίας](#)

sem lei minha, e da transgressão

μου [καθάρισόν](#) με. 3 [ὅτι](#) τὴν

minha purifica -me. 3 Porque a

[ἀνομίαν](#) μου [ἐγὼ](#) [γινώσκω](#), [καὶ](#) ἡ

sem lei minha eu conheço, e a

[ἀμαρτία](#) μου [ἐνώπιόν](#) μου

transgressão minha diante de mim

[ἐστὶ](#) [διαπαντός](#). 4 σοὶ [μόνω](#)

está de contínuo. 4 A ti somente

[ἥμαρτον](#) [καὶ](#) τὸ [πονηρὸν](#) [ἐνώπιόν](#) σου

transgredi, e o mal diante de ti

[ἐποίησα](#), [ὥπως](#) ἂν [δικαιωθῇς](#)

fiz, para que sejas justificado

[ἐν](#) τοῖς [λόγοις](#) σου, [καὶ](#) νικῆσης

[nas](#) [palavras](#) tuas, e triunfes

ἐν τῷ κρίνεσθαί σε. 5 ἰδοὺ γὰρ
no ser julgado teu. 5 Eis que pois

ἐν ἀνομίαις συνελήφθην, καὶ ἐν
em sem leis fui concebido, e em

ἀμαρτίαις ἐκίσσησέ με ἡ μήτηρ
transgressões concebeu me a mãe

μου. 6 ἰδοὺ γὰρ ἀλήθειαν
minha. 6 Eis que pois verdade

ἠγάπησας, τὰ ἄδηλα καὶ τὰ κρύφια
amaste; as ocultas e as secretas

τῆς σοφίας σου ἐδήλωσάς μοι.
da sabedoria tua manifestaste a mim.

7 ραντιεῖς με ὕσσῳ, καὶ
7 Asperge-me com hissopo, e

καθαρισθήσομαι, πλυνεῖς με, καὶ ὑπὲρ
serei purificado; lava - me, e mais

χιόνα λευκανθήσομαι. 8
neve me tornarei branco. 8

ἀκουτιεῖς μοι ἀγαλλίασιν καὶ
Faze ouvir me alegria e

εὐφροσύνην, ἀγαλλιάσονται ὅστέα
regozijo; se alegrarão ossos

τεταπεινωμένα. 9 ἀπόστρεψον τὸ
humilhados. 9 Desvia a

πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν
face tua das transgressões

μου καὶ πάσας τὰς ἀνομίας μου
minhas, e todas as sem leis minhas

ἐξάλειπον. 10 καρδίαν καθαράν
apaga. 10 Coração puro

κτίσον ἐν ἐμοί, ὁ Θεός, καὶ πνεῦμα
cria em mim, ó Deus, e espírito

εὐθὺς ἐγκαίνισον ἐν τοῖς ἐγκάτοις
reto renova nas entranhas

μου. 11 μὴ ἀπορρίψῃς με ἀπὸ
minhas. 11 Não lances fora me de

τοῦ προσώπου σου καὶ τὸ πνεῦμά
a face tua, e o espírito

σου τὸ ἅγιον μὴ ἀντανέλῃς ἀπ’
teu o santo não tires de

ἐμοῦ. 12 ἀπόδος μοι τὴν ἀγαλλίασιν
mim. 12 Torna-me a alegria

τοῦ σωτηρίου σου καὶ πνεύματι
da salvação tua, e a espírito

ἡγεμονικῷ στήριζόν με. 13
de soberania confirma-me. 13

διδάξω ἀνόμους τὰς ὁδούς
Ensinarei aos sem lei os caminhos

σου, καὶ ἀσεβεῖς ἐπὶ σὲ
teus, e ímpios sobre ti

ἐπιστρέψουσι. 14 ρῦσαί με ἐξ
se converterão. 14 Livra-me de

αἱμάτων, ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς τῆς
sangues, o Deus, o Deus da

σωτηρίας μου ἀγαλλιάσεται ἡ
salvação minha; exultará a

γλῶσσά μου τὴν δικαιοσύνην σου.
língua minha a justiça tua.

15 Κύριε, τὰ χείλη μου ἀνοίξεις,
15 Ó Senhor, os lábios meus abrirás,

καὶ τὸ στόμα μου ἀναγγελεῖ τὴν
e a boca minha anunciará o

αἶνεσίν σου. 16 ὅτι εἰ ἠθέλησας
louvor teu. 16 Que se quisesse

θυσίαν, ἔδωκα ἅν ὀλοκαυτώματα
sacrifício, dei que holocaustos

οὐκ εὐδοκήσεις. 17 θυσία τῷ
não te agradarás. 17 Sacrifício ao

Θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον,
Deus espírito que se quebra;

καρδίαν συντετριμμένην καὶ
coração que se quebra e

τεταπεινωμένην ὁ Θεὸς οὐκ
humilhado, o Deus, não

ἐξουδενώσει. 18 ἀγάθυνον, Κύριε,
desprezarás. 18 Faze bem, ó Senhor,

ἐν τῇ εὐδοκίᾳ σου τὴν Σιών, καὶ
na boa vontade tua a Sião; e

οἰκοδομηθήτω τὰ τείχη
sê edificado os muros

Ἱερουσαλήμ 19 τότε εὐδοκήσεις
de Jerusalém. 19 Então te agradarás

θυσίαν δικαιοσύνης, ἀναφορὰν
a sacrifício de justiça, oblação

καὶ ὀλοκαυτώματα τότε ἀνοίσουσιν
e holocaustos; então oferecerão

ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν σου
sobre o altar de sacrifícios teu

μόσχους.
novilhos.